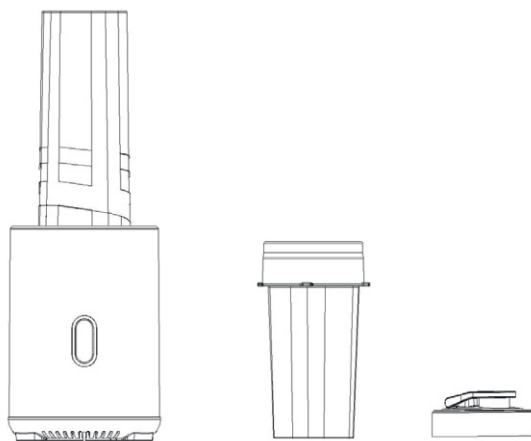


Bedienungsanleitung

User manual

Руководство пользователя



Blender

Blender

Блендер

MB 501

MONSHER

INHALT

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHEREN BETRIEBUNG DES GERÄTS:.....	3
BESCHREIBUNG DER TEILE.....	4
VORBEREITUNG DES GERÄTS FÜR DEN GEBRAUCH. WORAUF IST ZU ACHTEN?	5
VERWENDUNG EINES BEHÄLTERS FÜR DIE TROCKENE ZERKLEINERUNG.....	5
BITTE BEACHTEN SIE DIES!.....	6
REINIGUNGSVERFAHREN	7
ÖKOLOGISCHE ENTSORGUNG.....	7
TECHNISCHE DATEN	7

LIEBE KUNDEN!

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Geräts.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, um einen korrekten und sicheren Gebrauch zu gewährleisten.

Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise.

Bitte bewahren Sie den Garantieschein und das Benutzerhandbuch auf.

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHEREN BEDIENUNG DES GERÄTS:

Vor dem Einschalten und während des Gebrauchs des Elektrogeräts sind grundlegende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten, darunter die folgenden:

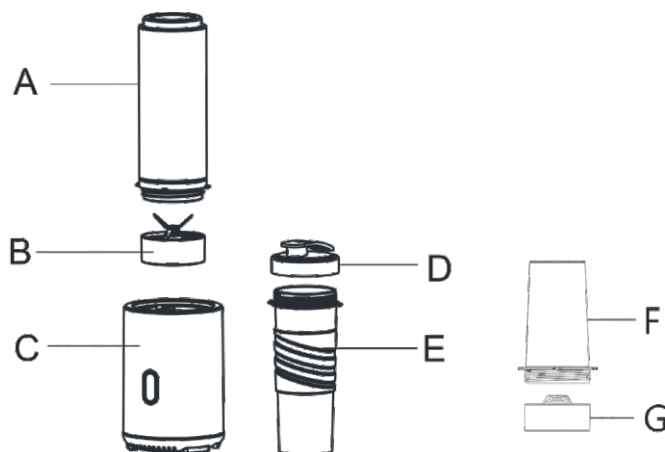
1. Lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
2. Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer Person beaufsichtigt, die die Verwendung dieses Elektrogeräts überwacht, und deren Anweisungen befolgt.
3. Das Kabel muss so verlegt werden, dass es nicht über die Kante der Arbeitsplatte oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
4. Falls das Gerät beschädigt wird, verwenden Sie es nicht weiter, sondern bringen Sie es zur nächsten offiziellen Kundendienststelle zur Überprüfung, Wartung oder Reparatur.
5. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe des heißen Gitterrosts eines Gaskochers oder anderer Wärmequellen.
6. Um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden, darf das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
7. Das Gerät sollte während des Gebrauchs auf einer ebenen Fläche stehen.
8. Um die Verletzungsgefahr zu verringern, entfernen Sie den Messerblock nur, wenn Sie über ein geeignetes Werkzeug verfügen.
9. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Aufsätze und Zubehörteile.
10. Mischen Sie die Produkte nicht mit heißer Flüssigkeit.
11. Schalten Sie den Blender nicht mit leerem Rührbehälter ein. Nehmen Sie den Deckel erst dann vom Behälter ab, wenn der Messerblock vollständig zum Stillstand gekommen ist.
12. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass die Spannung im Stromkreis mit der Nennspannung des Geräts übereinstimmt, und stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten mit dem Netzstecker in Berührung gekommen sind. Der Netzstecker muss völlig trocken sein.

13. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb.

14. Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu gefährlichen Situationen führen; seien Sie besonders vorsichtig bei der Verwendung des Messerhalters, insbesondere wenn Sie ihn aus dem Behälter herausnehmen und reinigen; die Messer sind sehr scharf, um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie sie nicht direkt.

15. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, nehmen Sie den Behälter heraus und reinigen Sie das Gerät.

BESCHREIBUNG DER TEILE



A. Edelstahlbehälter

B. Messerblock zum Rühren

C. Motoreinheit (Motorbasis)

D. Deckel

E. Kunststoffbehälter 520 ml

F. Behälter für die trockene Zerkleinerung 350 ml

G. Messerblock für die trockene Zerkleinerung

VORBEREITUNG DES GERÄTS FÜR DEN GEBRAUCH. WORAUF IST ZU ACHTEN?

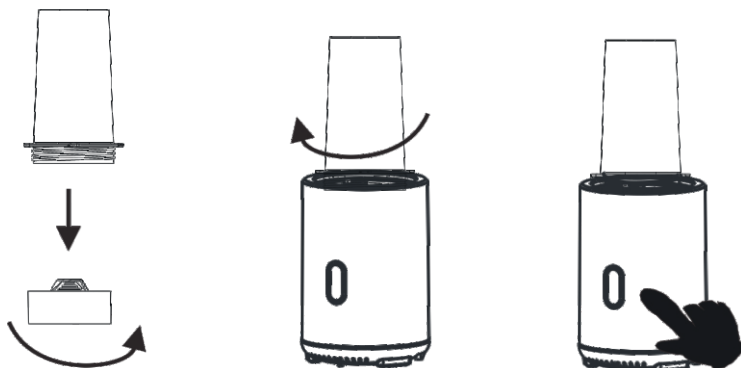


1. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
2. Öffnen Sie den Deckel des Behälters.
3. Fügen Sie je nach persönlicher Vorliebe und den verwendeten Zutaten die erforderliche Menge Wasser hinzu und geben Sie alle benötigten Zutaten in den Behälter, wobei Sie darauf achten müssen, dass der Füllstand des Behälters die mit MAX markierte Linie nicht überschreitet.
4. Befestigen Sie den Messerblock fest auf dem Behälter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
5. Setzen Sie den Behälter so auf die Motoreinheit des Geräts, dass die Laschen in die entsprechenden Nuten passen. Drücken Sie den Behälter von oben nach unten und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Blender zu starten. Der automatische Mischvorgang dauert 1 Minute.
7. Nehmen Sie den Behälter des Mixers aus der Motoreinheit, schrauben Sie dann die Messereinheit ab und entfernen Sie sie.

VERWENDUNG EINES BEHÄLTERS FÜR DIE TROCKENE ZERKLEINERUNG

1. Die Halterung (Messerblock) aus dem Behälter für die trockene Zerkleinerung entfernen und 30 g getrocknete Bohnen hineingeben.
2. Schließen Sie den Behälter mit der Halterung (Messerblock), setzen Sie ihn auf die Motoreinheit, richten Sie die Laschen an den Schlitz aus und verriegeln Sie dann den Behälter durch Drehen im Uhrzeigersinn.
3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und mahlen Sie 1 Minute lang.

⚡ Achtung! Das Gerät ist für die trockene Zerkleinerung von maximal 30 g trockener Bohnen ausgelegt, die trockene Zerkleinerungszeit darf eine Minute nicht überschreiten und es dürfen keine nassen Lebensmittel oder Flüssigkeiten in den Zerkleinerungsbehälter gegeben werden.



BITTE BEACHTEN SIE DIES!

1. Die Betriebszeit dieses Geräts sollte 2 Minuten nicht überschreiten. Warten Sie nach 2 Minuten Dauerbetrieb, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es wieder benutzen.
2. Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine und geben Sie es zum Trocknen nicht in den Wäschetrockner.
3. Das Gerät ist nur zum Rühren von Flüssigkeiten und weichen Früchten geeignet. Die Früchte sollten bereits in Stücke geschnitten sein. Das Gerät ist nicht zum Rühren von harten Früchten geeignet.
4. Eine Überlastung während des Betriebs kann zum automatischen Abschalten des Motors führen. Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker des Blenders aus der Steckdose, warten Sie, bis er vollständig abgekühlt ist (15-30 Minuten), und nehmen Sie ihn dann wieder in Betrieb.
5. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
6. Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten gereinigt werden.
7. Verwenden Sie dazu keine Lösungsmittel, Polierpulver, Bleichmittel oder ähnliche Produkte.
8. Rühren Sie keine Eiswürfel um, die größer als 3 x 2 cm sind, und geben Sie beim Umrühren von Eis immer Wasser oder eine andere Flüssigkeit hinzu.

REINIGUNGSVERFAHREN

1. Bevor Sie das Gerät reinigen, trennen Sie es von allen Stromquellen.
2. Reinigen Sie die Motoreinheit (Motorbasis) nach dem Gebrauch des Geräts mit einem feuchten Handtuch. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche nicht mit Wasser oder übermäßiger Feuchtigkeit in Berührung kommt.
3. Entfernen Sie den O-Ring von der Messereinheit und den Deckel, spülen Sie sie mit Wasser ab und trocknen Sie sie dann gründlich.
4. Bewahren Sie das Gerät vor Sonnenlicht und übermäßiger Feuchtigkeit geschützt auf.

ÖKOLOGISCHE ENTSORGUNG



Dieses Zeichen bedeutet, dass dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unkontrollierten Abfallbehandlung ergeben können, muss sichergestellt werden, dass die Abfälle angemessen behandelt werden, und es müssen Maßnahmen ergriffen werden, die eine nachhaltige Nutzung der Ressourcen fördern. Um Ihr Altgerät zu entsorgen, nutzen Sie die Dienste eines Netzes von Stellen zur getrennten Sammlung von Abfällen oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Diese Unternehmen sorgen dafür, dass dieses Gerät sicher entsorgt wird.

Ein Symbol, das anzeigt, dass das Gerät zur zweiten Kategorie gehört.

TECHNISCHE DATEN

Modell	MB 501
Netzdaten	220–240 V, 50/60 Hz
Leistung	500 W

SERIENNUMMER:

XX XX XXXXX
└─┘ └─┘ └────────┘
↓ ↓ ↓
Woche Jahr Fabrikationsnummer

Hersteller:

M&G HAUSGERATE GMBH Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

Fabriken-Niederlassungen des Herstellers:

Foshan TSUN Electrical Co.,Ltd

Room 1006,Qiaobang International Apartment, NO. 13, Rongqi Road, Ronggui,
Shunde, Foshan, Guangdong, China

Importeur:

GmbH «MG Rusland»,
141400 Khimki, st. Butakovo, 4

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration
und Design von Geräten vorzunehmen.



CONTENTS

IMPORTANT SAFEGUARD 10

PARTS DESCRIPTION 11

INSTALLATION METHOD AND THE MATTERS NEEDING ATTENTION 11

HOW TO USE THE DRY GRINDING CUP 12

ATTENTIONS..... 12

HOW TO CLEAN 13

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL..... 13

SPECIFICATIONS 13

DEAR CUSTOMER,

Thank you so much for purchasing this product.

This product is for family use only.

Please read this instruction manual carefully before using the product to ensure the correct and safe use of this product.

Pay special attention to Safety Precautions.

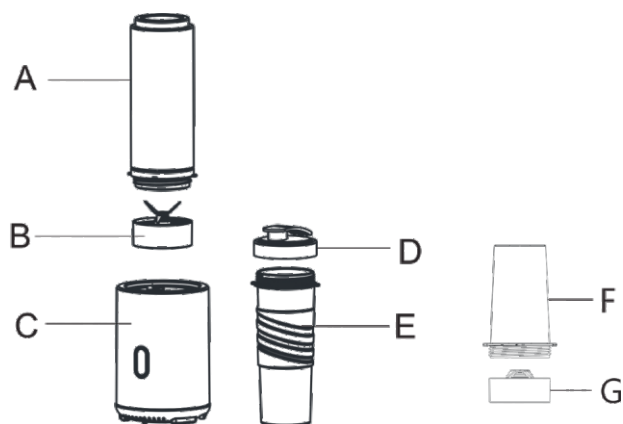
Please safekeeping the Warranty Certificate and the User's manual.

IMPORTANT SAFEGUARD

Before using the electrical appliance, the following basic precaution should always be followed including the following:

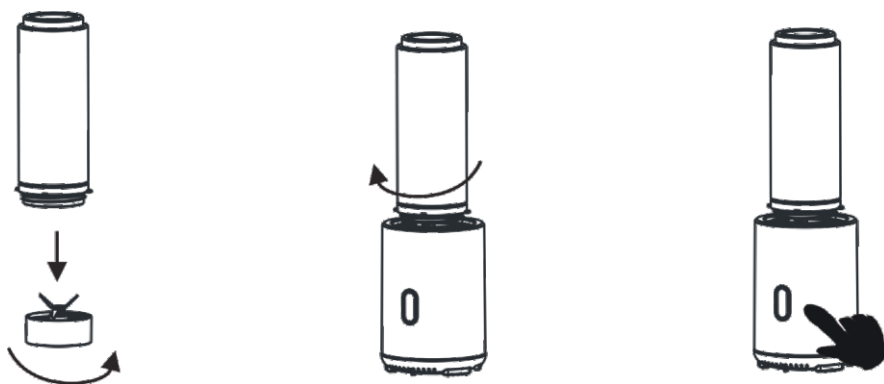
1. Read all instructions first.
2. This product are not supposed to be used by the persons who are physically disabled, mentally unsound, or lacking experience and knowledge, unless they are supervised or directed by the responsible person for using electrical appliances.
3. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surface.
4. Please do not operate the product if product should be damaged, And rejects should be sent back to nearest authorized service agency for inspection, maintenance or repairing appliances.
5. Do not place an appliance on or near a hot gas or on a heated oven.
6. To prevent the risk of short circuit, please don't put products into water or other liquids.
7. Always operate appliance on a flat surface.
8. In order to reduce the risk of injury, please do not remove the blade base assembly when there is no suitable tool.
9. Never use any attachments which are not listed on the instruction book.
10. Don't mix food materials with hot liquid.
11. When the mixing cup is in the empty, please do not operate the mixer. When the blade base does not stop completely, don't remove the bottle cap.
12. Please make sure the using voltage are consistent with the rated voltage before using, and make sure that the plug is not stained with water or other liquids. Make sure it is in dry condition.
13. While product is in working ,people can not leave.
14. Abuse can cause danger, take special care when handling the blade holder, especially when removing the blade holder from the cup and cleaning, blade is very sharp, please do not touch directly.
15. When not in use, please unplug the plug and remove and clean it.

PARTS DESCRIPTION



- A. S.S bottle
- B. Blade base for blender
- C. Main machine
- D. Lid
- E. 520 ML plastic bottle
- F. 350 ML grinding cup
- G. blade base for grind

INSTALLATION METHOD AND THE MATTERS NEEDING ATTENTION



1. Plug in the power cord.
2. Open the lid of bottle.
3. Depending on personal preferences and ingredients, add appropriate amount of water and all ingredients, all of ingredients can not exceed the MAX mark line of the cup.
4. Lock the blade base tightly on the bottle by turning it in counterclockwise.
5. Place the cup on the main machine and align the slot. Please press the bottle from top to bottom and screw the mixer in clockwise.
6. Press the switch button on the blender to start the work, automatic mixing 1 minutes.
7. Take down the blender cup from the blender, open the blender blade base.

HOW TO USE THE DRY GRINDING CUP

1. Open the dry grinding cup holder and put into 30 grams of dried beans.
2. Cover the blade base of the grinding cup, screw it on the main machine, align the slot, and lock the dry grinding cup in clockwise.
3. Press the mixer button and stirring for 1 minutes.

 **Attention:** dry grinding capacity is for 30 grams of dry beans, dry grinding time do not exceed one minute, wet food or liquid can not be grinded.



ATTENTIONS

1. The running time of this product should not exceed 2 minutes. After 2 minutes of continuous working, it should be cooled down, and then working again.
2. Please do not use dishwasher and dryer.
3. Only for liquids and soft fruits. First, cut the fruit into pieces. It can't stir hard fruit.

4. If machine works overload, the motor will automatically stop, please unplug the plug, waiting for the blender automatically cooling down(for 15-30 minutes),then it can be reused.
5. Please keep the product away from children.
6. This product can not be scrubbed with liquid.
7. Do not use thinners, polish powder, bleach, etc.
8. Do not stir ice cubes larger than 3*2cm,Always bring water or liquid to stri the ice grains.

HOW TO CLEAN

1. Before cleaning, disconnect all the power supplies.
2. After using, wet towel is used to clean the host machine. water and avoid high humidity should be kept away from.
3. Remove the sealing ring of blade base and the handle cover, rinse it with water and dry it thoroughly.
4. Avoid light and damp.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

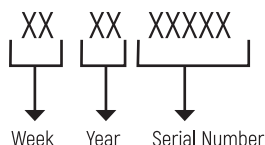


This sign indicates that this product should not be treated with other domestic waste.To prevent the endanger which to the environment and mankind's health caused by the uncontrolled waste treatment ,should recycle, promote the sustainable use of substance resource .Recycle your used device,please use recycle and collecting system or contact your retailer.

They can make the product safety recycle.
The second category of equipment symbol.

SPECIFICATIONS

Model	MB 501
Voltage	220-240 V, 50/60 Hz
Watt	500 W

SERIAL NUMBER CHART:**Manufacturers:**

M&G HAUSGERATE GMBH

Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

Manufacturer Factory

Foshan TSUN Electrical Co.,Ltd

Room 1006,Qiaobang International Apartment, NO. 13, Rongqi Road, Ronggui,
Shunde, Foshan, Guangdong, China

Importers:

LLC «MG Rusland»,

141400, Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.



СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ПРИБОРОМ	16
ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ	17
ПОРЯДОК ПОДГОТОВКИ ПРИБОРА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.	
НА ЧТО СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ	18
ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЧАШИ ДЛЯ СУХОГО ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ	18
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!	19
ПОРЯДОК ЧИСТКИ	20
ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ	20
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	21

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за покупку этого прибора.

Данный прибор предназначен только для бытового использования.

Просим вас внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации перед использованием бытового прибора, что позволит обеспечить правильное и безопасное его применение.

Обратите особое внимание на указания по технике безопасности.

Пожалуйста, сохраните гарантийный сертификат и руководство пользователя.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ПРИБОРОМ

Перед включением и во время использования электрического прибора необходимо обязательно соблюдать основные меры предосторожности, включая указанные ниже требования:

1. Перед началом использования прибора полностью прочитайте инструкцию.
2. Не допускается использование данного прибора лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром лица, контролирующего использование этого электроприбора, и выполняют его указания.
3. Кабель должен быть проложен таким образом, чтобы он не свешивался через край столешницы или стола, а также не прикасался к горячим поверхностям.
4. В случае повреждения прибора прекратите его дальнейшее использование, доставьте его в ближайший официальный сервисный центр компании для проведения проверки, технического обслуживания или ремонта.
5. Не ставьте прибор на горячую решетку газовой плиты или рядом с ней, а также на другие источники тепла или рядом с ними.
6. Во избежание опасности возникновения короткого замыкания не помещайте прибор в воду или другие жидкости.
7. В процессе использования прибор должен находиться на ровной поверхности.
8. В целях снижения риска получения травмы не снимайте ножевой блок при отсутствии у вас подходящего инструмента.
9. Разрешается использовать только те насадки и дополнительные принадлежности, которые указаны в данной инструкции.
10. Не допускается смешивать продукты вместе с горячей жидкостью.
11. Не используйте блендер с пустой чашей для перемешивания. Не снимайте крышку с чаши до тех пор, пока ножевой блок не остановится полностью.

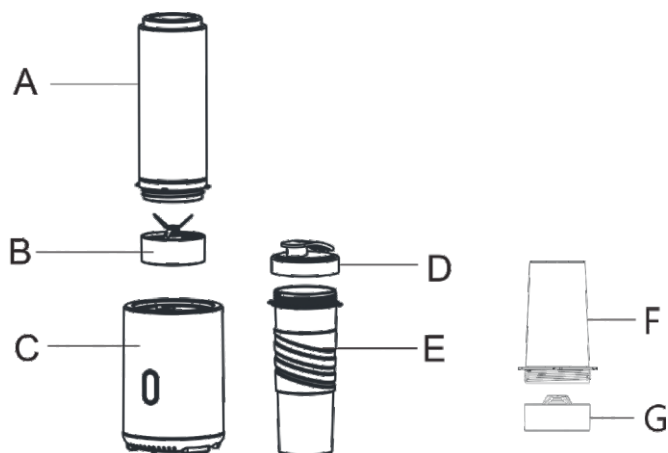
12. Перед использованием прибора убедитесь в том, что напряжение в цепи питания соответствует номинальному напряжению прибора, а также убедитесь в том, что на сетевую вилку питания не попала вода или другая жидкость. Сетевая вилка питания должна быть полностью сухой.

13. Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

14. Несоблюдение правил эксплуатации может приводить к возникновению опасных ситуаций; соблюдайте особую осторожность при выполнении каких-либо операций с держателем ножа, особенно при извлечении его из чаши и выполнении очистки; лезвия очень острые, во избежание травм не прикасайтесь к ним непосредственно.

15. По окончании использования прибора извлеките вилку питания из розетки, снимите чашу и выполните очистку прибора.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



- A. Чаша из нержавеющей стали
- B. Ножевой блок для смешивания
- C. Моторный блок
- D. Крышка
- E. Пластиковая чаша 520 мл
- F. Чаша для сухого измельчения 350 мл
- G. Ножевой блок для сухого измельчения

ПОРЯДОК ПОДГОТОВКИ ПРИБОРА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. НА ЧТО СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ



1. Подсоедините кабель питания к розетке.
2. Откройте крышку чаши.
3. В зависимости от личных предпочтений и используемых ингредиентов добавьте требуемое количество воды и поместите в чашу все необходимые ингредиенты, при этом уровень заполнения чаши не должен превышать линию с отметкой MAX (МАКС.).
4. Прочно зафиксируйте ножевой блок на чаше, повернув его по часовой стрелке.
5. Установите чашу на моторный блок прибора, так чтобы выступы вошли в соответствующие пазы. Надавите на чашу сверху вниз и поверните ее по часовой стрелке.
6. Нажмите кнопку включения для запуска блендера, автоматическое перемешивание длится 1 минуту.
7. Снимите чашу блендера с моторного блока, затем выкрутите и снимите ножевой блок блендера.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЧАШИ ДЛЯ СУХОГО ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ

1. Снимите держатель (ножевой блок) с чаши для сухого измельчения и добавьте внутрь 30 г сушеных бобов.
2. Закройте чашу для сухого измельчения держателем (ножевым блоком), установите ее на моторном блоке, совместите выступы с пазами и затем зафиксируйте чашу для сухого измельчения, повернув ее по часовой стрелке.
3. Нажмите кнопку включения и выполните измельчение в течение 1 минуты.

⚡ Внимание! Прибор рассчитан на сухое измельчение не более 30 г сухих бобов, при этом время сухого измельчения не должно превышать одной минуты, не допускается добавлять в чашу для сухого измельчения влажные продукты или жидкости.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

1. Время работы данного прибора не должно превышать 2 минут. Через 2 минуты непрерывной работы следует дождаться охлаждения прибора, после чего его можно снова использовать.

2. Не используйте для чистки прибора посудомоечную и сушильную машины.

3. Прибор предназначен только для перемешивания жидкостей и мягких фруктов. Фрукты необходимо предварительно нарезать на кусочки. Прибор не предназначен для перемешивания твердых фруктов.

4. Работа прибора с перегрузкой может привести к автоматической остановке двигателя. В таком случае следует извлечь сетевую вилку из розетки, подождать, пока блендер полностью остынет (в течение 15–30 минут), после чего его можно использовать снова.

5. Храните данный прибор в недоступном для детей месте.

6. Не допускается мыть данный прибор с использованием жидкостей.

7. Не используйте для этой цели растворители, полировочные порошки, отбеливатели и другие подобные средства.

8. Не допускается перемешивать кубики льда размером более 3 x 2 см, при перемешивании льда всегда добавляйте воду или другую жидкость.

ПОРЯДОК ЧИСТКИ

1. Перед выполнением чистки прибора отключите его ото всех источников питания.
2. После использования прибора очистите моторный блок (базу) с помощью влажного полотенца. Не допускайте попадания на его поверхности воды, а также воздействия излишней влаги.
3. Снимите уплотнительное кольцо с ножевого блока и крышку, промойте их водой и затем тщательно высушите.
4. Храните прибор так, чтобы на него не воздействовал солнечный свет и излишняя влага.

ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Этот знак означает, что по окончании срока службы данное изделие не допускается утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Для предотвращения опасностей, которые могут возникнуть в отношении окружающей среды и здоровья человека из-за неконтролируемой обработки отходов, необходимо обеспечить их соответствующую переработку и выполнять меры, которые способствовали бы рациональному использованию ресурсов. Для утилизации отработавшего срок службы прибора воспользуйтесь услугами сети пунктов раздельного сбора отходов или свяжитесь с продавцом, у которого было приобретено данное изделие.

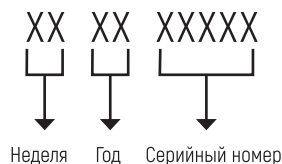
Эти предприятия обеспечат безопасную утилизацию данного прибора.

Символ, означающий, что оборудование относится ко второй категории.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MB 501
Параметры питания	220–240 В, 50/60 Гц
Мощность	500 Вт

 Предупреждение	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 Внимание!	Доступные части могут нагреваться при использовании приборов для приготовления пищи
Условия хранения продукции ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 40 °С, относительной влажности не более 75%	

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**Изготовитель:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

Завод - изготовитель:

Фушаньская электротехническая компания Тяньшунь
Район Юнгуй, район Юнгуй, район Шунде, город Фошань,
провинция Гуандун, Китай

Импортер:

ООО «Эм-Джи Русланд»,
141400, г. Химки, ул. Бутаково, д. 4

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений
в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.



УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Monsher» установлен срок службы 3 (три) года на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Monsher» гарантийный срок составляет 1 (один) год. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально представленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Исполновения изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если

удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.
7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочих уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).
17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном

компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Monsher» указана на сайте изготовителя : www.monsherrus.ru

MONSHER

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании Monsher.

Настоящим, компания Monsher подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим, техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных Monsher авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии Monsher:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров Monsher Вы можете найти на официальном сайте www.monsherrus.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ**Ремонт №1**

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

MONSHER

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы Monsher было в технически исправном состоянии

MONSHER

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

 М.П.
продавца

MONSHER

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

 М.П.
продавца

MONSHER

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

 М.П.
продавца

Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств Monsher ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: Monsher настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра. При подключении изделия через АСЦ, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

MONSHER

#1

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

MONSHER

#2

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

MONSHER

#3

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра



Bedienungsanleitung



User manual



Руководство пользователя

MONSHER